

## ಅನುವಾದಿತ ಕರ್ತೆ

ಕವ್ಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಆಕೆಗೂ ಆತನ ಮೇಲೆ ಅನನ್ಯವಾದ ಶ್ರೀತಿ ಇತ್ತು. ರೇವತಿಯ ಮಾತು ಕೇಳಿ ಅವನ ಕವಿ ಹೃದಯ ಮತ್ತೆ ಬಾಗುತ್ವಾಗಿತ್ತು. ಕೆಲ ನಿಮಿಷದ ನಂತರ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಮನದಲ್ಲಿಯೇ ಪೈಮಗಿರೆಯೊಂದನ್ನು ಗುಣಗುಣಸ್ತು ಹೊರಬಿದ್ದ. ಎರಡು ಮೂರು ದಿನ ಆತ ಆಕೆಯ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಹಳೆಯ ನೆನಪುಗಳನ್ನು ಕೆದರುತ್ತ ಹೋದ. ಇದೇ ಗುಂಗನಲ್ಲಿ ಹೇಳಿ ಕಳಿದು ಹೇಳಬಂದ್ದು ಗೀತಾಗಲ್ಲಿ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಆತನ ಮೂಲೆ ವಾತ್ತಲ್ಯಾದ ರೂಪಿ ಹರಿಸುವ ತಾಯಿ ಇದ್ದಳು. ಆಕೆ ಭಯಾನಕವಾದ ಕರ್ಕರೋಗದಿಂದ ಬಳಲ್ಯತ್ವಿದ್ದಳು. ಆಕೆಗೆ ಆ ರೋಗ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಒಹುಂಳಿ ಆತನ ಮದುವೆ ರೇವತಿಯ ಜೊತೆ ಆಗುತ್ತಿತ್ತೇನೂ. ರೇವತಿಯ ಪ್ರೌಷಕರ ಅಸಮೃತೀಗೆ ಮುಖ್ಯಿ ಕಾರಣ ಇದೇ ಅಗಿತ್ತು. ನಿಷ್ವಾದ ವಿಷಯ ಏನು ಎಂಬುದು ಯಾರಿಗೂ ಗೊಳಿಸಿರಲ್ಲಿ ನಿಶಿಕಾಂತನ ಅರ್ಥಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯೂ ಇನ್ನೊಂದು ಕಾರಣವಿರಬಹುದು. ಗಣಪುಲೇಯಿಂತಹ ಸರ್ವದ್ವಾಷ್ಟುಯಿಂದ ಯೋಗ್ಯನಾದ ವರನನ್ನು ಕೈ ಬಿಟ್ಟು ನಿಶಿಕಾಂತನನ್ನು ಅಂತೆ ಮಾಡುವುದು ಮೂಲಿಕತನವೇಸುತ್ತಿತ್ತು. ಈಗ ರೇವತಿ ಗಣಪುಲೇಯ ಸಹಧರ್ಮಿಯೇ ಆಗಿದ್ದಳು. ನಿಶಿಕಾಂತನ ಕರಳ ಆಕೆಯ ಸಂಖಾರ ಒಂದು ರೀತಿಯಿಂದ ಕಳಚಿ ಹೋಗಿತ್ತು. ರೇವತಿಯ ಮದುವೆ ನಿಶಿತ್ವಾದ ದಿನ, ನಿಶಿಕಾಂತನ ಪಾಲಿಗೆ ಅದು ಕರಾಳ ದಿನವಾಗಿತ್ತು. ಅದರ ನೆನಪು ಅವನನ್ನು ಒಹಳ್ಳಿಸು ಕಾಡಿದೆ. ಅಂದು ಅವರಿಭೂತಿಗೂ ಒಹಳ್ಳಿಸಿವಾಗಿತ್ತು. ಮನೆಯಿಂದ ಪಲಾಯನ ಮಾಡಿ ದೂರ ಓದಿ ಹೋಗಿ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹಮ್ಮಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಅದು ಕನಸಾಗಿಯೇ ಉಳಿಯಿತು. ರೇವತಿಯ ಮದುವೆ ಗಣಪುಲೇಯ ಜೊತೆ ಆಗಿಯಿತ್ತು. ಆದರೂ ಆಕೆ ಆತನಿಗೆ ತಾನು ಆತನನ್ನು ಒಂದು ಕ್ಷಣಿಷ್ಠಾ ನಿನ್ನನ್ನು ಮರೆಯುವದಿಲ್ಲ, ಎಂದೆಂದಿಗೂ ನಿನ್ನವರೇ ಎಂದು ವಚನ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಳು. ದಿನ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲ, ಆಕೆಯ ಮನಸ್ಸು ನಿಶಿಕಾಂತನಲ್ಲಿ ಯೇ ರಮೆಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇದಾದ ಮೇಲೆ ನಿಶಿಕಾಂತ ಒಂದು ಹೆಚ್ಚೆ ಮುಂದೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದ. ಇಂತೆ ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ ಆಗುವ ದೃಢ ಸರಕಲ್ಲ ಮಾಡಿದ್ದ. ಹೋಮಲ ಹೃದಯದ ಈ ಬಡಪಾಯಿ ಕವಿಯ ಜೀವನದಲ್ಲಿ, ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಕೇವಲ ಓವರ್ ಸ್ಟೀರ್ಯು ಸಂಪರ್ಕ ಬಂದಿತ್ತು. ಆಕೆಯೇ ರೇವತಿ, ಆಕೆಯ ಕುರಿತು ವಿಚಾರ ಮಾಡುತ್ತೇ ಉಳಿದ ಅಯುಷ್ಯವನ್ನು ಆತ ಕಳಿಯುವವನಿದ್ದ. ಆಕೆಯನ್ನು ಚಾಲಾ ಹಿಂಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತ ಬದುಕುವವನಿದ್ದ. ರೇವತಿಯ ಮನೆ ಇದೇ ಉಲಿನಲ್ಲಿತ್ತು. ಆದರೆ ಈಗ ಆಕೆಯ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಮೇಲಿಂದ ಮೇಲೆ ಹೋಗುವದು ಸರಿ ಏನಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಆತನಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತು. ಆದರೂ ಆಕೆಯನ್ನು ಭೋಟಿ ಮಾಡಲು, ಆಕೆಯ ಕೂಡ ಮಾತನಾಡಲು ಅವನ ಮನ ಹಾತೊರೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ಆತನ ತಾಯಿ ರೋಗಿಇತಿಜಾಗಿದ್ದಳು. ಆತನ ನೌಕರಿ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವಂತಹದಲ್ಲಿ ಸಮಾಜದ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈತ ಮದುವೆ ಆದರೂ ಅಪ್ಪೇ, ಆಗಿದ್ದರೂ ಅಪ್ಪೇ. ಆತನಿಗೆ ಮದುವೆಗಾಗಿ ಆಗ್ರಹ ಮಾಡುವ, ಅವನ ಮನದಾಳದಲ್ಲಿ ಹೊಕ್ಕೆ ಆತನಲ್ಲಿದ್ದ ತವಕ ತಲ್ಲಿಗಳನ್ನು ಶೇಳಿಸಿ, ಮಾಗ್ ತೋರಿಸುವ ಸಹೃದಯರು ಯಾರೂ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಹೀಗಾಗಿ ಈತ ಒಬ್ಬಂಟಿ ಆಗಿದ್ದ. ತಾನೇ ರಿಸಿಕೊಂಡ ಕೇಳಿಶದಲ್ಲಿ ಏಕಾಗಿಯಾಗಿ ಇರುತ್ತಿದ್ದ. ರೇವತಿಯ ವೃತ್ತಕ್ಕದ ಎಳಿಗಳು ಅವನನ್ನು ಅದರಲ್ಲಿ ಬಂಧಿಸಿ ಸೇರೆ ಹಿಡಿದಿದ್ದವು. ಈ ಜ್ಯೇಷ್ಠಲುವಾಸ ಅವನಿಗೆ ಇಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು. ರೇವತಿ ಮೂರು ನಾಲ್ಕು ದಿನ ತವರು ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದಳು. ದಿನಪೂ ಆಕೆಯ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದ. ಇಬ್ಬರೂ ಒಮ್ಮೆ ಹೋಗಿಲಿಗೆ ಹೋಗಿದ್ದರು. ಸೈಫಲ್ ರಾಮಿನಲ್ಲಿ ಎದುರು ಬದುರು ಕುಳಿತು ಮಾತುಕೆಗೆ ತೊಡಗಿದರು. ರೇವತಿ ಅವನನ್ನು ನೋಡುತ್ತೆ. “ನಮಿಬ್ಬರ ಶ್ರೀತಿ ವಿಚೀಕ್ಷಿತ್ವಾ ಚಮತ್ವಾರಿಕವ್ಯಾ